

Surat Pemberitahuan Tanggapan Terkait Formulir Permohonan untuk Permintaan Perubahan  
Tempat Magang  
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Pemagang kerja teknis (Pemohon)

Kepada Yth. \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）

殿

Nama organisasi pengawas

(atau penyelenggara pemagangan tipe perusahaan mandiri) \_\_\_\_\_

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

Nama perwakilan

代表者名

Bersama dengan ini kami akan memberi tahu Anda bahwa, mengenai Permohonan untuk Permintaan Perubahan Tempat Magang yang Anda ajukan pada tanggal \_\_\_ bulan \_\_\_ tahun \_\_\_, kami telah melakukan penyelidikan yang diperlukan sebagaimana tercantum di bawah ini, dan telah memutuskan penanganan yang akan diambil.

あなたから、\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日 付けで申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Keterangan

記

1 Isi penyelidikan

1 調査の内容

\*Tuliskan secara spesifik, penyelidikan yang dilakukan untuk menentukan ada/tidaknya keadaan yang tidak dapat dihindari.

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 Isi keputusan

### 2 決定の内容

\*Beri tanda  di bagian , sesuai isi keputusan.

※ 決定内容に応じて、部分にを記載すること。

Memulai pengaturan komunikasi terkait perubahan tempat magang.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

Tidak memulai pengaturan komunikasi terkait perubahan tempat magang.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Alasan untuk tidak memulai)

(開始しない理由)

Karena alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan, diakui tidak ada.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

Karena alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan, tidak diakui sebagai keadaan yang tidak dapat dihindari, yang memungkinkan terjadinya pemindahan.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Karena meskipun alasan yang membuat Anda tidak dapat melanjutkan pemagangan kerja teknis yang Anda ajukan memang terbukti ada, namun keadaan tersebut telah diperbaiki, dan tidak diakui sebagai keadaan yang tidak dapat dihindari, yang memungkinkan terjadinya pemindahan.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Lainnya ( )

その他 ( )

## 3 Hal-hal yang perlu diperhatikan

### 3 留意事項

Jika Anda tidak puas dengan keputusan nomor 2 di atas, Anda dapat berkonsultasi dengan Lembaga Pemagangan Teknis Luar Negeri.

上記2の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

---

Saya telah menerima pemberitahuan.  
通知を受領しました。

Tanggal      bulan      tahun  
日            月           年

Tanda tangan pemagang kerja teknis (Pemohon) \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）の署名

ពិនិត្យនិងអនុវត្តន៍ការងារយោង និងការរៀបចំការងារណ៍ពីបែណងផ្លាស់ប្បូរិភ័យការងារ  
實習先変更希望の申出に係る対応通知書

ការងារសិក្សាការិយាល័យប្រព័ន្ធដែលជា  
(អ្នករៀបចំ)

ឯកសារណ៍ពីបែណងផ្លាស់ប្បូរិភ័យការងារ

技能実習生 (申出者)

殿

ឈ្មោះនាមការណ៍ពីបែណងផ្លាស់ប្បូរិភ័យការងារ  
(អ្នករៀបចំនិងអ្នកចាប់ផ្តើមដែលជាប្រព័ន្ធដែលអ្នករៀបចំការងារសិក្សា  
監理団体 (又は企業単独型実習実施者) 名

ឈ្មោះតំណាង  
代表者名

យើងបានអនុវត្តការងារសិបអង្គភាពដែលបានចាប់បើការងារយោងប្រព័ន្ធ និងបានសម្រេចបានការងារសិក្សា  
និងការរៀបចំការងារណ៍ពីបែណងផ្លាស់ប្បូរិភ័យការងារ នៅថ្ងៃទី \_\_\_\_\_ ខែ \_\_\_\_\_  
ឆ្នាំ \_\_\_\_\_ ដូចណានៅប្រទេសក្រោម។

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日 付けて申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

កំណត់ត្រា  
記

1 ឯកសារនៃការងារសិបអង្គភាព

1 調査の内容

\* ឯកសារនៃការងារសិបអង្គភាពដែលអ្នករៀបចំបានប្រព័ន្ធដែលអ្នករៀបចំការងារសិក្សាដែលបានចាប់បើការងារយោង។

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

2 ឯកសារនៃការងារសម្រេច

2 決定の内容

\* ត្រូវសម្រេចធ្វើ (☑) ឬ មិនធ្វើ (☐) ឡាយឱ្យការងារសម្រេច។

※ 決定内容に応じて、☐部分に☑を記載すること。

☐ ចាប់ផ្តើមធ្វើការទាក់ទង និងសម្រេចបាន ពាក់ព័ន្ធនឹងការងារសិក្សា  
実習先変更に係る連絡調整を開始する。

☐ មិនចាប់ផ្តើមធ្វើការទាក់ទង និងសម្រេចបាន ពាក់ព័ន្ធនឹងការងារសិក្សា  
実習先変更に係る連絡調整を開始しない。  
(ហេតុផលនៃការមិនចាប់ផ្តើម)

(開始しない理由)

☐ ព្រមទាំងការងារយោង ស្ថានភាពដែលអ្នកចាប់បើការងារសិក្សា  
ចាប់ផ្តើមមិនអាចបញ្ចប់ការងារយោងបាន មិនមានពិភាក្សានេះទេ។

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

☐ ព្រមទាំងការងារយោង ស្ថានភាពដែលអ្នកចាប់បើការងារសិក្សា  
ចាប់ផ្តើមមិនអាចបញ្ចប់ការងារយោងបាន មិនមែនជាស្ថានភាពដែលអ្នកចាប់បើការងារសិក្សា  
あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

- ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** នៃជាតិ ដែលមិនអាចបញ្ជាក់ស្នូលមួយចំណាំបាន បានពិត៌មន៍ថា  
ជាថ្មីមិនអាចបញ្ជាក់ស្នូលមួយចំណាំបាន ប៉ុន្មានរឿងដែលមិនមែនមេរោគ នៅទីនេះទេ  
ដោយសារហេតុផលជាក់ស្នើសុំនៅក្នុងទីនេះ ត្រូវបានអេក្រង់ប្រចាំពេល។
- あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したもの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。
- ហេតុផលដែលទទួលឈាន** ( )  
その他( )

### 3 ចំណាំប្រចាំពេល

#### 3 留意事項

ក្រសួងការងារ និងក្រសួងការពាណិជ្ជកម្ម នឹងបានបង្ហាញចំណាំប្រចាំពេល 2 ឆ្នាំ  
មួយចំណាំប្រចាំពេល និងក្រសួងការពាណិជ្ជកម្ម នឹងបង្ហាញចំណាំប្រចាំពេល និងក្រសួងការងារ។

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

ខ្លះបានទទួលការដឹងទំនើនហើយ។

通知を受領しました。

៩ ១២ ៩៦  
日 月 年

ហត្ថលេខាកម្មសិក្សាការិប្បីការិប្បីជំនាញ (អ្នករាយការណ៍)

技能実習生（申出者）の署名

แบบฟอร์มอ้างอิงเลขที่ 1-45

A / B / C / D / E / F

参考様式第 1-45 号

A · B · C · D · E · F

หนังสือแจ้งตอบคำขอเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน  
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

ผู้ฝึกงานค้านเทคโนโลยี (ผู้เขียนคำขอ)

คุณ \_\_\_\_\_

技能実習生 (申出者)

殿

ชื่อหน่วยงานกำกับดูแล (หรือหน่วยงานที่จัดการฝึกอบรมบริษัทดี协作) \_\_\_\_\_

監理団体 (又は企業単独型実習実施者) 名

ชื่อผู้แทน

代表者名

ตามที่คุณได้ยื่นคำขอเปลี่ยนสถานที่ฝึกงานลงวันที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ ปี \_\_\_\_\_ เราได้ดำเนินการตรวจสอบที่จำเป็นตามที่ระบุด้านล่างแล้ว  
และขอแจ้งผลการตัดสินใจ

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 付けて申出のあった実習先変更希望の申出について、  
下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

รายละเอียด

記

1. เนื้อหาการตรวจสอบ

### 1 調査の内容

\*ระบุการตรวจสอบที่ได้ดำเนินการอย่างเป็นรูปธรรม เพื่อพิจารณาว่ามีเหตุอันสมควรหรือไม่

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 ネื้อหาการตัดสิน

### 2 決定の内容

\*โปรดทำเครื่องหมายถูกใน  ตามเนื้อหาการตัดสิน

※ 決定内容に応じて、部分にを記載すること。

- เริ่มติดต่อประสานงานเกี่ยวกับการเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน  
実習先変更に係る連絡調整を開始する。  
 ไม่เริ่มติดต่อประสานงานเกี่ยวกับการเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน  
実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(เหตุผลที่ไม่รุ่ม)

(開始しない理由)

- พิจารณาแล้วเห็นว่า ไม่มีเรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคต่อไปได้ตามที่แจ้ง  
あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。  
 พิจารณาแล้วเห็นว่า เรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคต่อไปได้ตามที่แจ้ง ไม่เข้าข่ายเหตุอันสมควรที่ต้องเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน  
あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらぬと認められたため。  
 พิจารณาแล้วเห็นว่า มีเรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคต่อไปได้ตามที่แจ้งแต่ได้รับการแก้ไขแล้ว  
จึงไม่เข้าข่ายเหตุอันสมควรที่ต้องเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน  
あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したもの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらぬと認められたため。  
 อื่นๆ ( )  
 その他 ( )

## 3 หมายเหตุ

### 3 留意事項

หากไม่เห็นด้วยกับการตัดสินตามข้อ 2 สามารถปรึกษากับองค์กรฝึกงานด้านเทคนิคสำหรับชาติได้

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

รับการแจ้งແກ້ວ

通知を受領しました。

วันที่ \_\_\_\_\_  
เดือน \_\_\_\_\_  
ปี \_\_\_\_\_  
日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_

ลายมือชื่อของผู้ฝึกงานด้านเทคนิค (ผู้ยื่นคำขอ) \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）の署名

Abiso ng Tugon Kaugnay sa Aplikasyon para sa Kahilingan ng Pagbabago ng Lugar ng Pagsasanay  
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Technical Intern Trainee (aplikante)

G./Gng./Bb. \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）

殿

Pangalan ng Supervising Organization  
(organization implementing individual-enterprise-type technical intern training) \_\_\_\_\_  
監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

Pangalan ng kinatawan \_\_\_\_\_  
代表者名

Ayon sa sumusunod, ipinapaalam namin na nagsagawa kami ng kinakailangang imbestigasyon at nagpasyang tumugon sa iyong aplikasyon para sa kahilingan ng pagbabago ng lugar ng pagsasanay na iyong isinumite noong YYYY \_\_\_\_MM \_\_\_\_DD.

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 付けて申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Tala  
記

1 Detalye ng imbestigasyon

1 調査の内容

\*Isulat ang detalye ng imbestigasyong isinagawa upang matukoy kung may mga hindi maiwasang pangyayari.

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 Detalye ng desisyon

### 2 決定の内容

\* Lagyan ng  ang  ayon sa detalye ng desisyon.

※ 決定内容に応じて、部分にを記載すること。

Magsisimula ng pakikipag-ugnayan at koordinasyon kaugnay sa pagbabago ng lugar ng pagsasanay.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

Hindi magsisimula ng pakikipag-ugnayan at koordinasyon kaugnay sa pagbabago ng lugar ng pagsasanay.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Dahilan kung bakit hindi ng hindi magsisimula)

(開始しない理由)

Dahil natukoy na walang mga pangyayari na ginagawang impossible para sa iyo na magpatuloy sa Technical

Intern Training na iyong isinumite.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

Dahil natukoy na ang mga pangyayari na ginagawang impossible para sa iyo na magpatuloy sa Technical Intern

Training na iyong isinumite ay hindi naaangkop sa hindi maiwasang pangyayari para sa paglipat.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Dahil natukoy na bagaman may mga pangyayari na ginagawang impossible para sa iyo na magpatuloy sa

Technical Intern Training na iyong isinumite, ang naturang pangyayari ay nawasto, kaya hindi naaangkop sa hindi maiwasang pangyayari para sa paglipat.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Iba pa ( )

その他 ( )

## 3 Mga bagay na dapat tandaan

### 3 留意事項

Kung hindi ka kuntento sa desisyon sa 2 sa itaas, maaaring kumonsulta sa Organization for Technical Intern Training (OTIT).

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

Natanggap ko ang abiso.  
通知を受領しました。

YYYY            MM            DD  
年            月            日

Lagda ng technical intern trainee (aplikante) \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）の署名

Mẫu tham khảo số 1 - 45

A · B · C · D · E · F

参考様式第 1- 45 号

A · B · C · D · E · F

Thông báo trả lời về đề nghị thay đổi nơi thực tập  
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Thực tập sinh kỹ năng (người đề nghị)

Kính gửi anh/chị \_\_\_\_\_

技能実習生（申出者）

殿

Tên nghiệp đoàn quản lý

(hoặc bên tiếp nhận thực tập theo hình thức doanh nghiệp tự tiếp nhận) \_\_\_\_\_

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

Người đại diện \_\_\_\_\_

代表者名

Đây là thông báo sau khi chúng tôi đã tiến hành các điều tra cần thiết và đưa ra quyết định xử lý như được mô tả bên dưới về đề nghị thay đổi nơi thực tập mà anh/chị đã gửi đi vào ngày \_\_\_ tháng \_\_\_ năm \_\_\_.

あなたから、\_\_\_年\_\_\_月\_\_\_日 付けで申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Nội dung

記

1 Nội dung điều tra

1 調査の内容

\*Cần ghi cụ thể cuộc điều tra đã được tiến hành để xác định xem liệu có lý do bất khả kháng nào không.

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 Nội dung quyết định

### 2 決定の内容

\*Cần điền  vào phần  tùy theo nội dung của quyết định.

※ 決定内容に応じて、部分にを記載すること。

Bắt đầu liên lạc đàm phán về việc thay đổi nơi thực tập.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

Không bắt đầu liên lạc đàm phán về việc thay đổi nơi thực tập.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Lý do không bắt đầu)

(開始しない理由)

Do chúng tôi đã xác định rằng không có lý do nào khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

Do chúng tôi đã xác định rằng lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị không tương ứng với các lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển nơi thực tập.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらぬと認められたため。

Do chúng tôi đã xác định rằng mặc dù có lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị, tuy nhiên lý do này đã được khắc phục nên nó không còn tương ứng với các lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển nơi thực tập.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらぬと認められたため。

Khác ( )

その他 ( )

## 3 Mục lưu ý

### 3 留意事項

Nếu không đồng tình với quyết định ở phần 2 bên trên, anh/chị có thể tham khảo ý kiến với Hiệp hội Thực tập kỹ năng quốc tế

上記2の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

Tôi đã nhận thông báo.  
通知を受領しました。

Ngày      tháng      năm  
日      月      年

Chữ ký của thực tập sinh kỹ năng (người đề nghị)

技能実習生（申出者）の署名

## ရည်ညွှန်းဖောင်ပုံစံအမှတ် C-၄၅

A • B • C • D • E • F

参考様式第 1- 45 号

A • B • C • D • E • F

အလုပ်သင်ကုမ္ပဏီ ပြောင်းလိုကြောင်း တင်ပြလျှောက်ထားမှုအပေါ် အရေးယူဆောင်ရွက်ထားမှုအကြောင်း  
အသိပေးအကြောင်းကြားစာ

## 実習先変更希望の申出に係る対応通知書

နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းသား (လျှောက်ထားသူ)

၁၀

### 技能実習生（申出者）

殿

**ကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့** (သို့မဟုတ် တိုက်ရှိက်ခန့်ထားသော အလုပ်သင်ကုမ္ပဏီ) အမည်

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

## ကိုယ်စားလှယ်အမည်

代表者名

လူကြီးမင်းထံမှ \_\_\_\_\_ ခုနှစ် \_\_\_\_\_ လ \_\_\_\_\_ ရက် နေ့ဖြင့် အလုပ်သင်ကုမ္ပဏီ ပြောင်းလိုကြောင်း  
တင်ပြလျောက်ထားခဲ့သည့်နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း လိုအပ်သော စုစမ်းစစ်ဆေးမှုကို ပြလုပ်ခဲ့ပြီး  
အရေးယူဆောင်ရွက်ရန် စီရင်ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည့်များကို အသိပေး အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日 付けで申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

## အကြောင်းအရာဖော်ပြခါက်

記

## ၁ စုစုမ်းစုစုဆေးမှုအကြောင်းအရာ

## 1 調査の内容

\* မလွှာမရောင်သာ အကြောင်းကိစ္စများ ရှိမရှိ စီရင်ဆုံးဖြတ်ရန်အတွက် စုံစမ်းစစ်ဆေးခဲ့သည်များကို အတိအကျ ဖော်ပြရန်။  
※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## J စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်အကြောင်းအရာ

### 2 決定の内容

\* စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်အကြောင်းအရာပေါ်မှတည်၍ □ လေးထောင့်ကွက်ထဲတွင်  အမှန်ခြစ်ခြစ်ပေးပါ။

※ 決定内容に応じて、□部分に▣を記載すること。

□ အလုပ်သင်ကုမ္ပဏီ ပြောင်းလိုမှန်င့် ပတ်သက်၍ ဆက်သွယ်ရန်နှင့် ဆွေးနွေးညီးနှင့်ရန် စတင်ဆောင်ရွက်မည်။

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

□ အလုပ်သင်ကုမ္ပဏီ ပြောင်းလိုမှန်င့် ပတ်သက်၍ ဆက်သွယ်ရန်နှင့် ဆွေးနွေးညီးနှင့်ရန် စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း  
မပြုရသေး။

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုရသေးသည့်အကြောင်းရင်း)

(開始しない理由)

□ လူကြီးမင်း တင်ပြလျောက်ထားခဲ့သော နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းကို ဆက်လက် တက်ရောက်ရန် မဖြစ်နိုင်သော  
အကြောင်းကိစ္စမျိုး မရှိဟု ယူဆသောကြောင့်။

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

□ လူကြီးမင်း တင်ပြလျောက်ထားခဲ့သော နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းကို ဆက်လက် တက်ရောက်ရန် မဖြစ်နိုင်သော  
အကြောင်းကိစ္စသည် အလုပ်ပြောင်းလိုခြင်းကို ခွင့်ပြုရလောက်သည့် မလွှဲမရောင်သာ အကြောင်းကိစ္စနှင့်  
အကျိုးဝင်ခြင်း မရှိဟု ယူဆသောကြောင့်။

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

□ လူကြီးမင်း တင်ပြလျောက်ထားခဲ့သော နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းကို ဆက်လက် တက်ရောက်ရန် မဖြစ်နိုင်သော  
အကြောင်းကိစ္စ ရှိနေသည်မှာ မှန်သော်လည်း ထိုသက်ဆိုင်ရာ အကြောင်းကိစ္စကို ပြင်ဆင်ဖြေရှင်းပေးခဲ့ပြီး  
ဖြစ်ပါသောကြောင့် အလုပ်ပြောင်းလိုခြင်းကို ခွင့်ပြုရလောက်သည့် မလွှဲမရောင်သာ အကြောင်းကိစ္စနှင့်  
အကျိုးဝင်ခြင်း မရှိဟု ယူဆသောကြောင့်။

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

အခြား ( )

その他 ( )

## 2 သတိပြုရမည့်အချက်များ

### 3 留意事項

အထက်ဖော်ပြပါ နံပါတ် J ရှိ စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို လက်မခံနိုင်ပါက နိုင်ငံခြားသားနည်းပညာအလုပ်သင်  
သင်တန်းအဖွဲ့အစည်းထံ ဆက်သွယ်၍ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

---

အသိပေးကြောင်းကြားစာကို လက်ခံရရှိပါသည်။

通知を受領しました。

ခုနှစ် ၂၀၂၅  
年 月 日

နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းသား (လျှောက်ထားသူ) ၆၁ လက်မှတ်

技能実習生（申出者）の署名

Лавлагаа маягт № 1-45

A · B · C · D · E · F

参考様式第 1-45 号

A · B · C · D · E · F

Сургалтын газар өөрчлөх хүсэлтийн гаргасантай холбогдуулан авсан арга хэмжээний мэдэгдэл  
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Ур чадварын дадлагажигчийн (Хүсэлт гаргагч)

\_\_\_\_\_ Танаа

技能実習生 (申出者)

\_\_\_\_\_ 殿

Хяналтын байгууллагын (эсвэл бие даан сургалт хэрэгжүүлэгч ААН) нэр \_\_\_\_\_

監理団体 (又は企業単独型実習実施者) 名

Төлөөлөх этгээдийн нэр \_\_\_\_\_

代表者名

Таны \_\_\_\_\_ он \_\_\_\_ сар \_\_\_\_ өдөр гаргасан сургалтын газар өөрчлөх тухай хүсэлтийн дагуу бид дор дурдсан дагуу шаардлагатай шалгалтыг хийж, арга хэмжээ авахаар шийдвэрлэснийг мэдэгдэж байна.

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 付けで申し出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Үүнд:

記

1 Шалгалтын агуулга

1 調査の内容

\* Зайлшгүй нөхцөл байдал байгаа эсэхийг тодорхойлохын тулд хэрэгжүүлсэн шалгалтыг дэлгэрэнгүй бичих。

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 Шийдвэрийн агуулга

### 2 決定の内容

\* Шийдвэрээс хамааран □ хэсэгт -г бичнэ үү.

※ 決定内容に応じて、□部分にを記載すること。

□ Сургалтын газар өөрчлөхтэй холбоотой харилцан зөвлөлдөх арга хэмжээг эхлүүлнэ.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

□ Сургалтын газар өөрчлөхтэй холбоотой харилцан зөвлөлдөх арга хэмжээг эхлүүлэхгүй.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Эхлүүлэхгүй шалтгаан)

(開始しない理由)

□ Таны мэдүүлсэн ур чадварын дадлагыг үргэлжлүүлэх боломжгүй нөхцөл байдал нь үндэслэлгүй гэж үзсэн учир.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

□ Таны мэдүүлсэн ур чадварын дадлагыг үргэлжлүүлэх боломжгүй нөхцөл байдал нь шилжилт хөдөлгөөн хийхэд зайлшгүй зөвшөөрөх нөхцөл байдалд хамаarahгүй гэж үзсэн учир.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

□ Таны мэдүүлсэн ур чадварын дадлагыг үргэлжлүүлэх боломжгүй нөхцөл байдал нь үндэслэлтэй байхын зэрэгцээ тухайн нөхцөл байдал засагдсан учир, шилжилт хөдөлгөөн хийхэд зайлшгүй зөвшөөрөх нөхцөл байдалд хамаarahгүй гэж үзсэн учир.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したもの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

□ Бусад ( )

その他 ( )

## 3 Ахсаарах зүйлс

### 3 留意事項

Дээрх 2 шийдвэртэй санал нийлэхгүй байх тохиолдолд Гадаад иргэдийн ур чадварын дадлагын агентлагтай зөвлөлдөж болно.

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

Мэдэгдлийг хүлээн авсан.  
通知を受領しました。

он  
年

сар  
月

өдөр  
日

Ур чадварын дадлагажигчийн (Хүсэлт гаргагч) гарын үсэг \_\_\_\_\_  
技能実習生（申出者）の署名

Notice on the decision concerning the application to change the implementing organization

実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Technical intern trainee (applicant)

Mr./Ms. \_\_\_\_\_  
技能実習生（申請者）  
\_\_\_\_\_ 殿

Name of the supervising organization (or an organization implementing individual-enterprise-type technical intern training) \_\_\_\_\_  
監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

Name of the representative \_\_\_\_\_  
代表者名

We have conducted necessary investigations and made a decision, as follows, concerning your application to change the implementing organization filed on \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ (Month Day, Year).

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 付けて申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

記

1 Details of the investigations

1 調査の内容

\* Specifically state the details of the investigations conducted to determine whether there are legitimate reasons.

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 Decision

### 2 決定の内容

\* Check the relevant box according to the content of the decision.

※ 決定内容に応じて、□部分に☑を記載すること。

We will start the process to change your implementing organization.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

We will not start the process to change your implementing organization.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Reason why we will not start the process)

(開始しない理由)

Because we have concluded that the reasons why you cannot continue technical intern training which you claimed in your application do not exist.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

Because we have concluded that the reasons why you cannot continue technical intern training which you claimed in your application do not qualify as legitimate reasons to approve changing the implementing organization.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Because we have concluded that although the reasons why you cannot continue technical intern training which you claimed in your application existed, the circumstances have been corrected so they do not qualify as legitimate reasons to approve changing the implementing organization.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Other

その他 ( )

## 3 Important matter to note

### 3 留意事項

If you have an objection to the decision stated in item 2 above, you can consult with the Organization for Technical Intern Training.

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

---

I have received this notice.  
通知を受領しました。

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(Month) (Day), (Year)  
年      月      日

Signature of the technical intern trainee (applicant)

技能実習生（申出者）の署名

参考样式第 1-45 号

A・B・C・D・E・F

参考様式第 1-45 号

A・B・C・D・E・F

## 关于请求变更实习单位申请的处理通知书

### 実習先変更希望の申出に係る対応通知書

技能实习生（申请人）

先生/女士

技能実習生（申出者）

殿

监管团体（或企业独立型实习执行者）名

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

代表人姓名

代表者名

关于您于\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日提交的请求变更实习单位的申请，如下所述，我们实施了必要的调查，并决定了处理方案，特此通知。

あなたから、\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 付けて申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

記

記

#### 1 调查内容

##### 1 調査の内容

- ※ 应具体描述所实施的调查内容，以判断是否存在迫不得已的情况。
- ※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

## 2 決定的内容

### 2 決定の内容

※ 应根据决定的内容，在□处打勾。

※ 決定内容に応じて、□部分に☑を記載すること。

- 启动与实习单位变更相关的联络调整。
- 実習先変更に係る連絡調整を開始する。
- 不启动与实习单位变更相关的联络调整。
- 実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(不启动的原因)

(开始しない理由)

- 因为您所提出的无法继续进行技能实习的情况，被认定为并不存在。
- あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。
- 因为您所提出的无法继续进行技能实习的情况，被认定为不符合可以转籍的迫不得已的情况。
- あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。
- 因为您所提出的无法继续进行技能实习的情况，尽管确实存在，但是由于这些情况已得到纠正，因此被认定为不符合可以转籍的迫不得已的情况。
- あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したもの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。
- 其他 ( )
- その他 ( )

## 3 留意事项

### 3 留意事項

如对上述 2 中的决定有异议，可咨询外国人技能实习机构。

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

本人已收到通知。  
通知を受領しました。

年      月      日  
年      月      日

技能实习生(申请人)的签名

技能実習生（申出者）の署名